

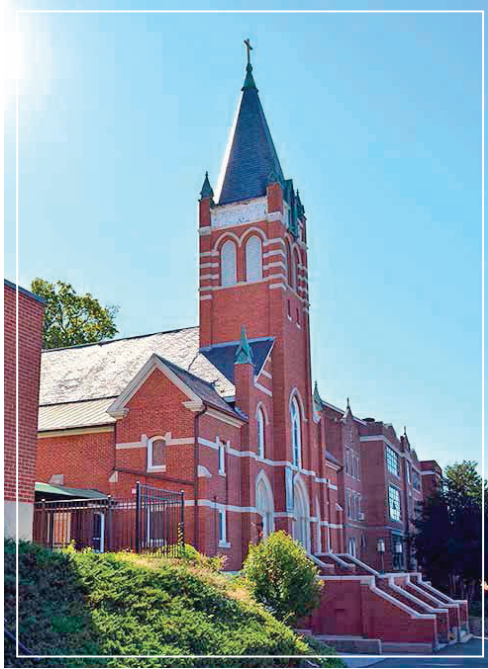
ST. MICHAEL PARISH

75 DERBY AVENUE • DERBY, CONNECTICUT 06418

WELCOME TO OUR PARISH FAMILY

Parish Membership

Through baptism we become God's Sons and Daughters, and brothers and sisters of each other in Christ. We ask that every family in the parish be properly registered and every adult receive a set of envelopes. Registration of new parishioners should be done at the Parish Office as soon as possible. This registration is our only means of certifying anyone as a member of our parish family.



Vincentian Fathers
Rev. Marek Sadowski, CM *Pastor*
Rev. Marek Sobczak, CM, *Vicar*
Deacon Robert Carter

School Principal
Toni Ann LaMattina

Parish Trustees
Ryszard Przydzial & Brian Tarini

Parish Financial Council
Irene Loman & John Zaprzalka

Ministry of Music / Choir Directors
Marc Garofalo & Tatyana Yedigiarova

Religious Education
Margaret Mattei, DRE

Masses

SUNDAY VIGIL MASS: Saturday at 4:30 pm

SUNDAY: 9:00 am, 11:00 am (*Polish*) & 5:30 pm

WEEKDAYS

Monday: Novena with Mass at 7:00 pm (*English*)

Tuesday: Morning Mass at 7:00 am (*English*)

Wednesday: Novena with Mass at 7:00 pm (*Polish*)

Thursday: Morning Mass at 7:00 am (*English*)

Friday: Morning Mass at 7:00 am (*English*)

Friday Masses during Lent: 5:30 pm (*English*) & 7:00 pm (*Polish*)

Saturday: Morning Mass at 8:00 am (*English*)

First Friday: 7:00 am Mass (*English*) followed by the Litany to Sacred Heart of Jesus; 7:00 pm Mass (*Polish*)

HOLY DAYS: Consult schedule inside

NOVENA TO OUR LADY OF THE MIRACULOUS MEDAL

Every Monday at 7:00 pm (*Rosary at 6:45 pm*)

Sacraments

Baptism: Arrangements for baptism to be made at the Parish Office. Please call for an appointment.

Marriage: Arrangements for marriage are to be made at least 6 months prior to the Wedding date. Please call for an appointment.

Sacrament of Reconciliation (Confession): Confession is heard before weekday Mass & on Saturdays at 3:30 pm.

Sick Calls: Please advise the office of any hospitalization and to arrange for the Sacraments for the elderly and sick.

Vocations: Please contact the Pastor at the parish office or the office for Vocations, 1-860-286-7670.

St. Michael Cemetery: A bridge to the Communion of Saints ~ burial and cremation plots are available. Kindly call the Parish Office, 203-734-0005 for information. A parish managed Catholic Cemetery, Silver Hill Rd., Derby.

Parish Office: The parish office is open Mondays from 9:30 am to 3:00 pm, Wednesdays from 9:30 am to noon and Fridays 11:00 am to 2:30 pm.

Please call ahead to be sure staff is in. Closed Tuesdays and Thursdays and weekends.

Parish Office: 203-734-0005

Website: <https://saintmichaelsderby.org>

School: St. Mary - St. Michael: 203-735-6471

SUNDAY, DECEMBER 14, 2025

Third Sunday of Advent

SAT., SUNDAY VIGIL, DEC. 13

4:30pm +Ruth Di Costanzo

- daughter Tina and family

SUNDAY, DECEMBER 14, 2025

9:00 am +Helen Madura

- daughters & families

11:00 am (Pol.) +Anna Banka

- husband & family

5:30 pm + Rev. Roman Kmiec – family

MONDAY, DEC. 15, 2025

7:00pm + Pawel Lukomski – Maria Kuna

TUESDAY, DECEMBER 16, 2025

7:00am + Henry Smierciak & deceased of Smierciak, Kuchinski, Mycek, Andreadis, Brockschlager, Bys, Nunez & Evaristo Rodriguez families - Michael Smierciak.

WEDNESDAY, DECEMBER 17, 2025

7:00pm (Pol) + Maria Rut

- Maria Kuna & son

THURSDAY, DECEMBER 18, 2025

9:00am + Nellie Parini

- daughter, Christine Konopa

FRIDAY, DECEMBER 19, 2025

7:00 am + Mary Mycek on birthday

- Irene Haldas

SATURDAY, DECEMBER 20, 2025

8:00 am + Franciszek & Zofia Kilar

- son, Ben & Irene Kilar

SAT., SUNDAY VIGIL, DEC. 20

4:30pm +George Kelly, Jr., George H. Ritz,

Jr., Chester J., Leocadia A, & baby girl

Zomzinsky, Margaret Pisano and Dorothy

Esposito – wife Marion & son Michael

SUNDAY, DECEMBER 21, 2025

9:00 am +Dr. Dominik Wiktor

11:00 am (Pol.) +Anna Banka

- sister & family

5:30 pm + Genevieve Dziekan – Irene Haldas

COLLECTONS

Sunday, Dec. 7th : Offertory \$3,903

Christmas flowers/decorations: \$2,982

As always thank you, thank you!!



MIRACULOUS MEDAL NOVENA

The Rosary is prayed at 6:40 pm every Monday before the Miraculous Medal

Novena and Mass and also on

Wednesdays in Polish at the 7:00 pm Novena and Mass.

SANCTUARY LAMP INTENTION

In loving memory of Joseph F. Jemiotto, Sr.

and Anne R. Jemiotto from children Joey,

John & Karen.

COMMUNION HOSTS INTENTION

Happy birthday blessings for Julia Kiwak

on 90th birthday (Dec. 12) from children,

grandchildren, & great-grandchildren.

SACRAMENTAL WINE INTENTION

In loving memory of Maria Rut from Stefan

& Anna Tokarz & family.

PRO LIFE ROSES

1. In loving memory of Louise Canaveri from daughters & families.

2. In loving memory of Ruth DeForest Jachyra on the 2nd anniversary of her Dec. 19th death, from the Jachyra family.

3. Asking God's protection for son, Sergeant Billy Kowarik, who is stationed in the Middle East from parents John & Wendi.

4. Happy 90th birthday blessings for Julia Kiwak with thanks for the many years serving as lector & Eucharistic Minister from the parish.

2025-2026 CCD CLASSES

Remaining class dates are as follows:

December 21, January 11 and 25, February 8 and 22, March 8 and 22, and April 12 and 26. Class time is 9:45 am – 11:00 am

Anyone wishing to attend 11:00 o'clock Mass may be excused 10 minutes early.

Any questions please call or text Margaret Mattei, DRE 203-530-2808.

DECEMBER/JANUARY CALENDAR

Sun., Dec. 21, 2nd collection Retirement Fund for the care of our elderly sisters, brothers, and order priests.

Thursday, Dec. 25 – 2nd collection for your Christmas gift to the parish.

Sun., Dec. 28 – 2nd collection for snow removal fund.

Thurs., Jan. 1st – Solemnity of Mary, Mother of God. Holy day of obligation.

Sun., Jan. 4th – 2nd collection for snow removal fund.

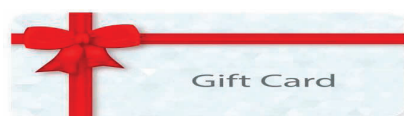
Sun., Jan. 11th – 2nd collection for general maintenance.

Sun., Jan. 18th – 2nd collection for heating.

Sun., Jan. 25th – 2nd collection for Archdiocesan Catholic high schools.

OPLATKI (Christmas Wafers)

Oplatki are available for pick-up in the Sacristy or Parish Office. A donation is kindly requested to cover the cost. Thank you.



St. Vincent de
Paul food bank

The CCD
program is

seeking donations of grocery store gift cards to be given to St. Vincent de Paul's food bank for distribution to the needy. The donation box is located in front of the Sacred Heart altar and will remain there until January 3rd. Please consider making a donation. Thank you for your generosity!

Knights of Columbus

The Blessed Michael McGivney Pilgrimage Center's 2025 Christmas exhibit highlights seasonal traditions, customs and celebrations. "The Spirit of Christmas" is open now through February 1, 2026, featuring art and creches from across the globe. The McGivney Center is at 1 State St. in New Haven. Admission and parking are free.

Archbishop's Appeal Final Report

Parish Goal:	\$22,000.00
Total Pledged:	\$17,867.75
Total Paid:	\$16,867.75
Total Gifts:	116
Average Gift:	\$154
Percent of Goal:	79.60%
Participation Rate:	16%

BLESSING OF HOMES

The New Year will begin the custom of blessing of homes and those who live there. Our Priests are available to bless your home. Call the office to arrange a time. 203-734-0005

FROM THE OFFICE

Call the office before you stop in to be sure our volunteer staff is in. *Winter Office Hours: Mondays, Wednesdays, Fridays 10 am to 3 pm. Tuesdays and Thursdays closed. Inclement weather closes the office. Call ahead.*

If you have changed your phone number, please let the office know so we can record it on your registration card (be assured we will not share your number with anyone).

Please keep in mind that any notices, rose requests and the like should be into the parish office two weeks ahead of the date you wish it to be in the bulletin. This is necessary as we do have early deadlines from the bulletin company. **We do make errors in the bulletin (don't often see them despite proof reading.) so if you do see something- give the office a call.**

REST IN PEACE

Parishioner and member of the Prayer Shawl Ministry, Patricia Trcka, passed away recently in Florida. She crocheted many beautiful items – lap robes and baby blankets. Patricia was living with her daughter & son -in-law, but stayed connected to the Parish. There were no services as she donated her body to science. Her daughter said that after two/three years the remains are cremated and returned to the family. May she rest in peace.

**CHRISTMAS FLOWER DONATIONS AS
WE REMEMBER AND HONOR
FAMILIES AND FRIENDS DURING THIS
CHRISTMAS SEASON**

In Memory of...

- Henry Jemio, Albert Satkowski Sr., Mary Satkowski, Albert Satkowski Jr. Ingrid Baur, Frances Tracz from Avind & Allyson Baur.
- Edward Kloc, Aniela Kloc, Frank Beattie Sr. Frank Beatti Jr. Christina Meneo from family.
- Anna Adamsk, Gerard Adamski, Maria Bednarczyk, Stanislaw Bednarczyk, Eleonora & Aleksander Lemanski, Florentyna & Wladyslaw Bednarczyk, Ayla Niedbala, Janusz & Bozena Bednarczyk, Lucyna Faryniarz, Cieslaw Korwek and Janusz Zajkowski from A & G Bednarczyk.
- Grazyna & Stefan Grzech, Mary & Joseph Bialczak from Ed & Beata Bialczak.
- Tomasz Swider and Stanislaw Drozd from A.A. Blicharz.
- deceased members of the Caffardi and Carasone families. Ronald L. Carlson, Wanda Tirado, Joseph & John Zembruski, George & Lillian O'Neil, Bonnie Healy, Deacon Terence Nolan from Carlson/Carasone family.
- the Carter, Gray, Havey, Skidds & Schoppee families from Deacon Robert & Susan Carter.
- Marian & Wieslawa Gocłowski and Mieczyslaw Cieslik from family.
- Lopato & Clarke families from family.
- Drauss family, Piorek family, Mary Ann Lengyel and Marion Walker from Mary Jane Drauss.
- Maria & Josef Warunek from daughter Bozena Drozd.
- Mr. & Mrs. Michael Russo and Mr. & Mrs. Isaac Farris from Mr. & Mrs. Dennis L. Finch.
- Mario Garofalo, John & Barbara Tiano, Rosario & Elisa Garafalo, Vincent, Sr. & Jr. Garofalo, Rosina Flynn, Carol & Joe Quaranta Larry DeTullio, Carmen & Lorna Guarascio Barbara, Philip, Sr. & Jr. & Louis Mongillo and Domenick & Elvira Tiano from family.

Additional names to be posted in next bulletin.
Thank you.

**OGŁOSZENIA PARAFIALNE,
III NIEDZIELA ADWENTU, 14 GRUDNIA 2025**

W ŚRODY W CZASIE ADWENTU odprawiamy Msze św. roratnie o godz. 19.00.

NABOŻEŃSTWO DO MIŁOSIERDZIA BOŻEGO w przyszłą niedzielę 21 grudnia o godz. 15.00.

**WYMIANA DACHU KOŚCIELNEGO –
PODSUMOWANIE.**

Całkowity koszt remontu kościoła to znaczy: wymiana dachu, remont wieży, naprawa komina oraz dodatkowych prac takich jak; wymiana krzyża na wieży kościoła, wymiana cegieł i uzupełnienie ubytków w murze na froncie kościoła, plebanii i garażu, nakrycie komina stalą nierdzewną, wymiana blachy na wieży miedzią pokrytej ołowiem, malowanie wieży zabezpieczające przed deszczem wyniósł **\$513.650,00**. Na dzień 21 listopada zebraliśmy **\$456,527.00**.

Dziękuję z całego serca za dar modlitewny i finansowy. Ufam też, że będziemy kontynuować dalszy remont wewnątrz kościoła. Bóg zapłać wszystkim ofiarodawcom.

OPLATKI BOŻONARODZENIOWE są do nabycia w zakrystii i biurze parafialnym.

KOLEDA. Osoby, którą pragną by poświęcić ich dom lub mieszkanie proszone są o kontakt z kapłanem lub biurem parafialnym. Kolędę rozpoczniemy po Nowym Roku.

ROCZNICA. W tym roku, Zgromadzenie Księża Misjonarzy Św. Wincentego a Paulo obchodzi 400 rocznicę istnienia. Księża Misjonarze posługują w naszej parafii od dnia jej założenia w 1905 roku. Prośmy razem jako rodzina parafialna o Boże błogosławieństwo dla całego Zgromadzenia i o nowe powołania kapłańskie.

ROOF REPORT

**TOTAL AMOUNT DONATED AS OF
DECEMBER 3. \$459,327.**

***Recent donators: Amy and Paul Stetson,
Chester Walkuski, Dorota Majewska.***

God bless everyone who continues to donate and re-donate to help us to reach the final cost of \$513,650. The results of the final cost included re-anchoring our bell and restoring the tower and a new chimney. Bog Zaplac!

CHRISTMAS SCHEDULE 2025

CONFESSIONS

MONDAY, DECEMBER 15, 2025

6:00 pm to 6:45 pm

TUESDAY, DECEMBER 16, 2025

6:30 am to 6:55 am

WEDNESDAY, DECEMBER 17, 2025

6:00 pm to 7:45 pm

MONDAY, DECEMBER 22, 2025

6:00 pm to 6:45 pm

MASS SCHEDULE

CHRISTMAS EVE VIGIL MASSES

WEDNESDAY, December 24, 2025

4:30 pm Vigil Mass (English)

12:00 Midnight Mass (Polish)

CHRISTMAS DAY MASSES

THURSDAY, December 25, 2025

9:00 am Mass (English)

11:00 am Mass (Polish)

NO 5:30 PM MASS

FRIDAY, DECEMBER 26, 2025

ST. STEPHEN FEAST DAY

7:00 am Mass (English)

7:00 pm Mass (Polish)

In Polish tradition, this Feast Day is an official holiday to commemorate the Saint who was the first Christian Martyr, known for serving the poor and needy.

NEW YEAR'S EVE

WEDNESDAY, DECEMBER 31, 2025

7:00 am (English Mass of the day 12/31)

7:00 pm (Polish Vigil Mass for New Years)

NEW YEAR DAY – THURS., JAN. 1, 2026

Holy Day of Obligation

Solemnity of Mary – Holy Mother of God

9:00 am (English)

7:00 pm (Polish)



Kalendarz Świąteczny 2025

Sakrament Spowiedzi

PONIEDZIAŁEK, 1, GRUDNIA

18:00 do 18:45

WTOREK, 16 GRUDNIA

6:30 do 6:55 rano

ŚRODA, 17 GRUDNIA

18:00 do 19:45

PONIEDZIAŁEK, 22 GRUDNIA

18:00 do 18.45



PROGRAM MSZY ŚWIĘTYCH

ŚRODA, 24 Grudnia 2025

16:30 Msza Wigilijna (po angielsku)

24:00 Pasterka (po polsku)

Boże Narodzenie

CZWARTEK, 25 Grudnia 2025

9:00 Msza Św. (po angielsku)

11:00 Msza Św. (po polsku)

(Nie ma Mszy św. o godz. 17:30)

PIĄTEK, 26 Grudnia - Św. Szczepana

7:00 Msza Św. (po angielsku)

19:00 Msza Św. (po polsku)

ŚRODA 31 Grudnia - Św. Sylwestra,

7:00 Msza św. (po angielsku)

19:00 Msza św. wigilijna (po polsku)

Nowy Rok 2026 - Uroczystość Maryi –

Świętej Bożej Rodzicielki

CZWARTEK 1 Stycznia 2026

9:00 Msza Św. (po angielsku)

19:00 Msza Św. (po polsku)

**MAKE SURE
THEY'RE
IN THE RIGHT
CAR SEAT**



NHSTA.gov/TheRightSeat



Edward F. Adzima Funeral Home

"serving the valley with compassionate and professional services since 1932"

253 Elizabeth Street, Derby, CT 735-0111

Edward J. Sheehy, Jr. - Joseph A. Pagliaro, Jr. - Michael N. Wantroba
Andrew H. Adzima *(1936-2002) - Joseph A. Pagliaro, Sr. *(1940-2004)

Pre-Planning Funeral Trusts - Title 19 Assistance - Full Monument Services



COLDWELL BANKER
RESIDENTIAL
BROKERAGE

*Serving New Haven,
Fairfield and Litchfield
Counties*

MARY ADZIMA REALTOR

CNAS, CNRS, CNMS

203-887-7795 cell

mary.adzima@cbmoves.com

276 Oxford Road • Oxford, CT 06478

www.maryadzima.sites.cbmoxi.com

**Reliable,
Spirited
Expertise!**



C.H.G. HOME IMPROVEMENT **736-9397**

Home Improvements
Additions - Siding - Roofing

CHESTER GLODEK • 30 HIGH STREET • DERBY



HELP SAVE A LIFE.

Schedule your blood
donation appointment today.



**PLEASE
SUPPORT OUR
ADVERTISERS
THEY SUPPORT
OUR PARISH**



**WREATHS
— across —
AMERICA**

★ **KEEP MOVING FORWARD** ★

To sponsor, volunteer or donate, visit

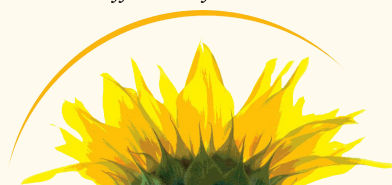
WREATHSACROSSAMERICA.ORG



*Please
HELP KEEP
YOUR
COMMUNITY
CLEAN!*

**PUT TRASH IN
ITS PLACE!**

*Providing compassionate, personalized
and affordable funeral service*



**WAKELEE MEMORIAL
FUNERAL HOME**

www.wakeleememorial.com



203-734-1490

167 Wakelee Avenue • Ansonia
(2 Blocks from Griffin Hospital)

JOHN STANLEY ZALESKI

Seeing Is Believing

**New
Insight**
FAMILY EYECARE

Dr. Kelly Nguyen
Optometrist

732-3937 (EYES)

3 CLIFTON AVENUE • ANSONIA

Gabrys
PAINTING
SERVICE

203-954-9774

gabryspaintingservice.com
Satisfaction Guaranteed! • Free Est./Fully Ins.

- Residential & Commercial
- Indoor & Outdoor Painting
- Power Washing • Deck Staining

PARISHIONERS

Please help support the Saint Michael's bulletin and community by supporting these wonderful businesses. They pay good money to sponsor these ads and provide this bulletin at no cost to Saint Michael's. Please let them know that you appreciate their generous financial support by saying "Thank You!" when you patronize their business.

**SUPPORT YOUR CATHOLIC COMMUNITY,
IT'S THE RIGHT THING TO DO.**



**WREATHS
— across —
AMERICA**

★ **KEEP MOVING FORWARD** ★

To sponsor, volunteer or donate, visit

WREATHSACROSSAMERICA.ORG

**GENERAL MUFFLER
& AUTO SUPPLY**



203-735-6406

Emissions Test Station • NAPA Brake Center • NAPA Auto Parts
670 Main Street • Ansonia, CT 06401

READY.GOV

Don't be afraid...Be Ready

"Everything in Glass"
**DERBY
GLASS**

328 Derby Ave • 800.660.5236

www.CTDerbyGlass.com